

## Posizione dei componenti

Vedi figura 1 e fare riferimento alla tabella 1.

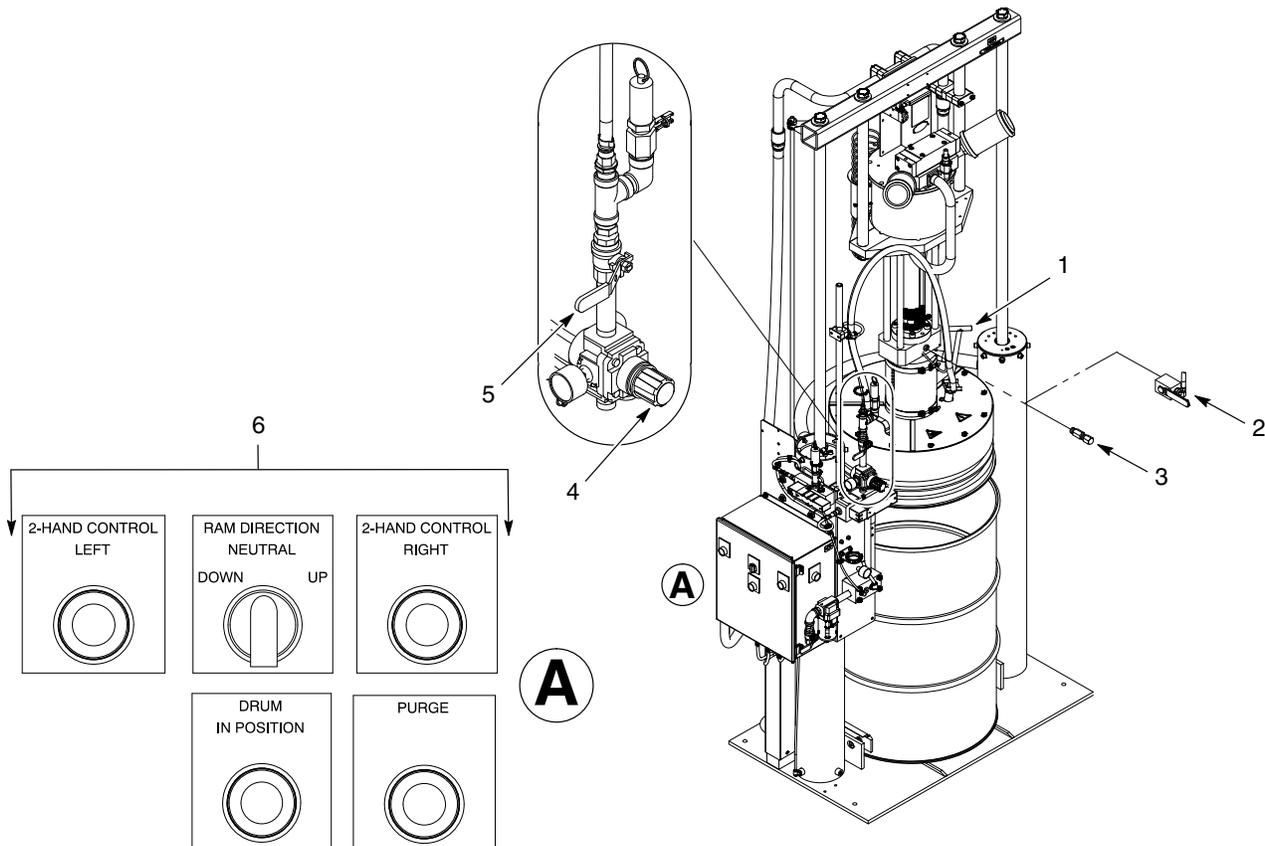


Figura 1 Posizione dei componenti

Tabella 1 Descrizione dei componenti

Elem.	Descrizione
1	<b>Asta di scarico:</b> scarica aria da sotto il pressatore quando viene caricato un nuovo fusto di materiale nel sistema
2, 3	<b>Valvola a sfera (2) o valvola di scarico (3):</b> scarica aria dalla sezione idraulica della pompa.
4	<b>Regolatore del motore ad aria:</b> controlla la pressione dell'aria verso il motore ad aria
5	<b>Valvola di blocco del motore ad aria:</b> quando è chiusa, blocca la pressione dell'aria verso il motore ad aria; evita la corsa della pompa, ma non chiude l'alimentazione d'aria della slitta. <b>NOTA:</b> L'alimentazione d'aria alla slitta è necessaria per sollevare e abbassare la slitta quando il motore ad aria è disattivato.
6	<b>Controlli della slitta:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PURGE (SPURGO):</b> pulsante momentaneo per spurgare materiale dalla pompa inattiva durante il cambio di fusto</li> <li>• <b>2-HAND CONTROL LEFT/RIGHT (CONTROLLO A 2 MANI SINISTRA/DESTRA):</b> abilita/disabilita il movimento della slitta</li> <li>• <b>RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA):</b> selettore per slitta UP/DOWN/NEUTRAL (SU/GIÙ/NEUTRO)</li> <li>• <b>DRUM IN POSITION (FUSTO IN POSIZIONE):</b> si accende quando un fusto viene posizionato sotto la piastra di pressione</li> </ul> <p>Consultare la sezione <i>Usa dei controlli della slitta</i> per ulteriori informazioni.</p> <p><b>NOTA:</b> E' importante ricordare che NEUTRAL (NEUTRO) non blocca meccanicamente la slitta. La pressione dell'aria resta nei cilindri della slitta. Delle piccole perdite d'aria nel circuito possono causare uno spostamento della slitta in su o in giù. Non lasciare mai lo scaricatore in posizione neutra durante la manutenzione o quando non si usa per lungo tempo. Durante la manutenzione assicurarsi che slitta e pressatore siano sulla base dello scaricatore o fissati con i blocchi di supporto.</p>

## Funzionamento giornaliero

Leggere e comprendere queste procedure prima di mettere in funzione questa attrezzatura. Se necessario rileggere la sezione *Uso dei controlli della slitta*. Se necessario contattare un rappresentante locale Nordson a proposito di queste procedure.



**PERICOLO:** Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

Se le mani o le dita restano intrappolate tra la piastra di pressione e il contenitore si rischiano lesioni molto gravi. Tenere le mani lontano da tale area.

**NOTA:** È importante ricordare che selezionando NEUTRAL (NEUTRO) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) si arrestano tutti i movimenti della slitta e si disabilitano i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI). La pressione dell'aria resta nei cilindri della slitta. Delle piccole perdite d'aria nel circuito possono causare uno spostamento della slitta in su o in giù. Durante la manutenzione assicurarsi che la slitta e la piastra di pressione siano sulla base dello scaricatore o fissate con i blocchi di supporto.

1. Vedi figura 2. Assicurarsi che la luce DRUM IN POSITION (FUSTO IN POSIZIONE) (9) sia accesa.
2. Selezionare DOWN (GIÙ) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) (10). Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per abbassare manualmente il pressatore nel fusto.
3. Quando il pressatore abilita l'interruttore Pressatore nel fusto, lasciar andare i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) (11). Il pressatore si muove automaticamente verso il basso mentre il materiale viene pompato dal fusto.

### Come cambiare un contenitore

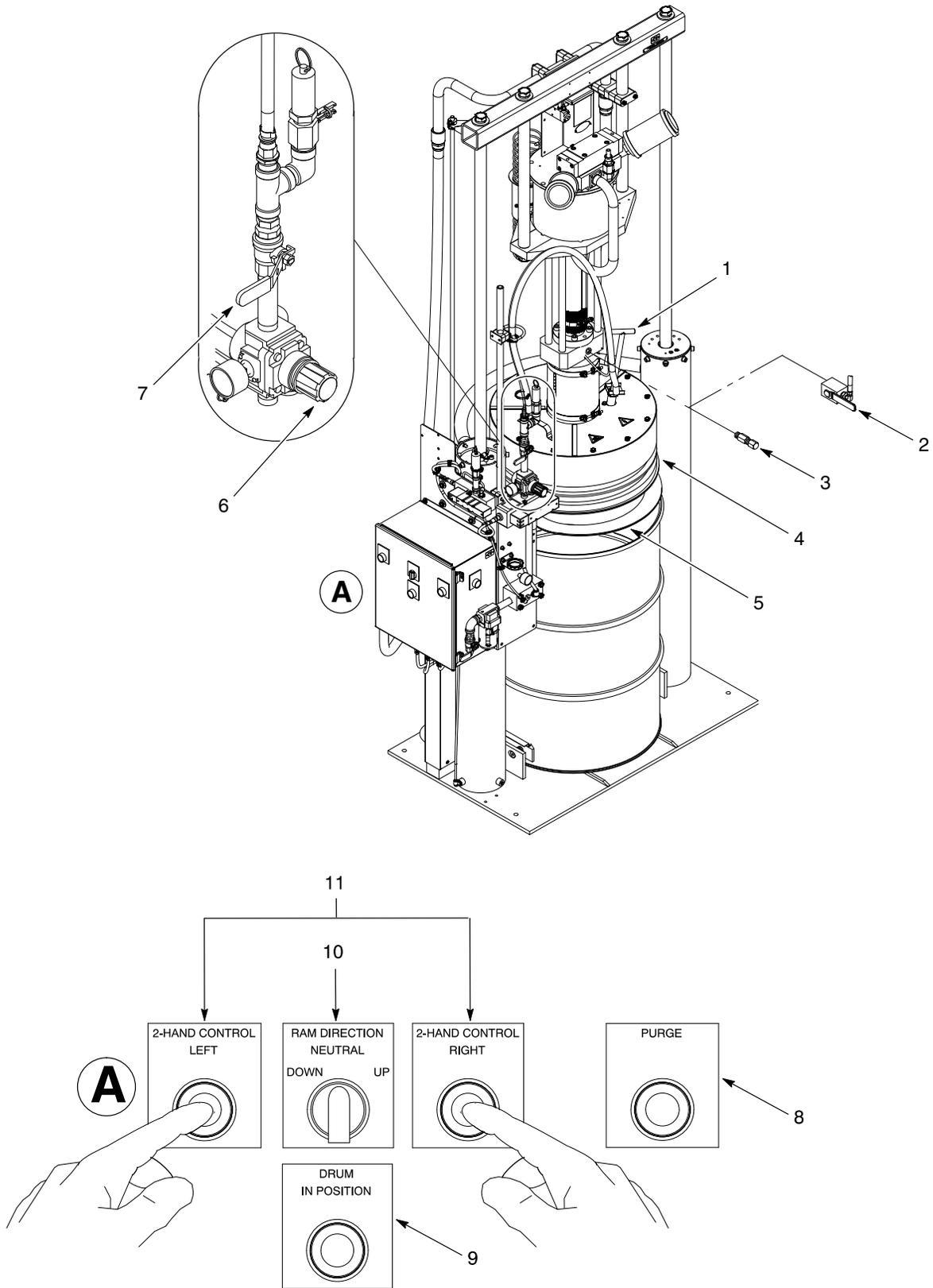
1. Chiudere la valvola di blocco del motore ad aria (7).
2. Selezionare UP (SU) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) (10).
3. Premere e lasciar andare i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) (11).
4. Togliere il vecchio contenitore. Togliere l'anello della piastra (5) dal contenitore.
5. Preparare l'apertura del rivestimento del fusto in base ai dati tecnici del fabbricante del materiale. Mettere l'anello della piastra (5) nel fusto sopra il rivestimento del fusto.
6. Togliere l'asta di scarico (1).

7. Eseguire quanto segue:
  - a. Selezionare DOWN (GIÙ) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) (10). Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per abbassare manualmente il pressatore nel fusto.
  - b. Quando il pressatore abilita l'interruttore Pressatore nel fusto, lasciar andare i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) (11). Il pressatore si muove automaticamente verso il basso.
8. Eseguire quanto segue:
  - a. Far uscire aria dal raccordo dell'asta di scarico mentre il pressatore si muove verso il basso.
  - b. Quando il materiale comincia a scorrere costantemente dal raccordo dell'asta di scarico, selezionare NEUTRAL (NEUTRO) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) (10). Montare l'asta di scarico (1).
9. Selezionare DOWN (GIÙ) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) (10). Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per avviare automaticamente il movimento della slitta.
10. Aprire la valvola di blocco del motore ad aria (7).



**PERICOLO:** Non aprire la valvola di scarico per più di tre giri. La valvola di scarico e il materiale possono venir spinti fuori dal corpo della valvola.

11. A seconda del sistema, eseguire una delle seguenti operazioni usando la pressione minima dell'aria della pompa:
  - Scaricare l'aria residua attraverso la valvola a sfera (2) e le pistole di erogazione.
12. Premere il pulsante PURGE (SPURGO) (8) per far fare un ciclo alla pompa.
13. Quando tutta l'aria è stata scaricata, chiudere la valvola a sfera (2) o la valvola di scarico (3).
14. Se necessario impostare il regolatore del motore ad aria (6) sulla pressione di esercizio desiderata.



PREMERE CONTEMPORANEAMENTE I PULSANTI 2 10HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI).

Figura 2 Cambio di contenitore

## Uso dei controlli della slitta



**PERICOLO:** Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

Leggere e comprendere questa sezione prima di mettere in funzione questa attrezzatura. Se necessario contattare un rappresentante locale Nordson a proposito di queste procedure.

Consultare la sezione *Funzionamento quotidiano* per le procedure d'esercizio dettagliate.

### Abbassare e sollevare la slitta Senza fusto in posizione

Vedi figura 3. Il funzionamento della slitta può essere manuale solo quando sullo scaricatore non è posizionato un fusto.

Usare la procedura seguente per azionare manualmente la slitta.



**ATTENZIONE:** Mettere dei blocchi di supporto (A) sul telaio come illustrato per evitare danni al pressatore del fusto (B) e al sensore di posizione (C).

1. Selezionare la RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) desiderata. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per abbassare o sollevare manualmente la slitta.
2. Lasciar andare i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per fermare il movimento della slitta.

**NOTA:** È importante ricordare che selezionando NEUTRAL (NEUTRO) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA) si arrestano tutti i movimenti della slitta e si disabilitano i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI). La pressione dell'aria resta nei cilindri della slitta. Delle piccole perdite d'aria nel circuito possono causare uno spostamento della slitta in su o in giù. Durante la manutenzione assicurarsi che la slitta e il pressatore siano sulla base dello scaricatore o fissati con i blocchi di supporto.

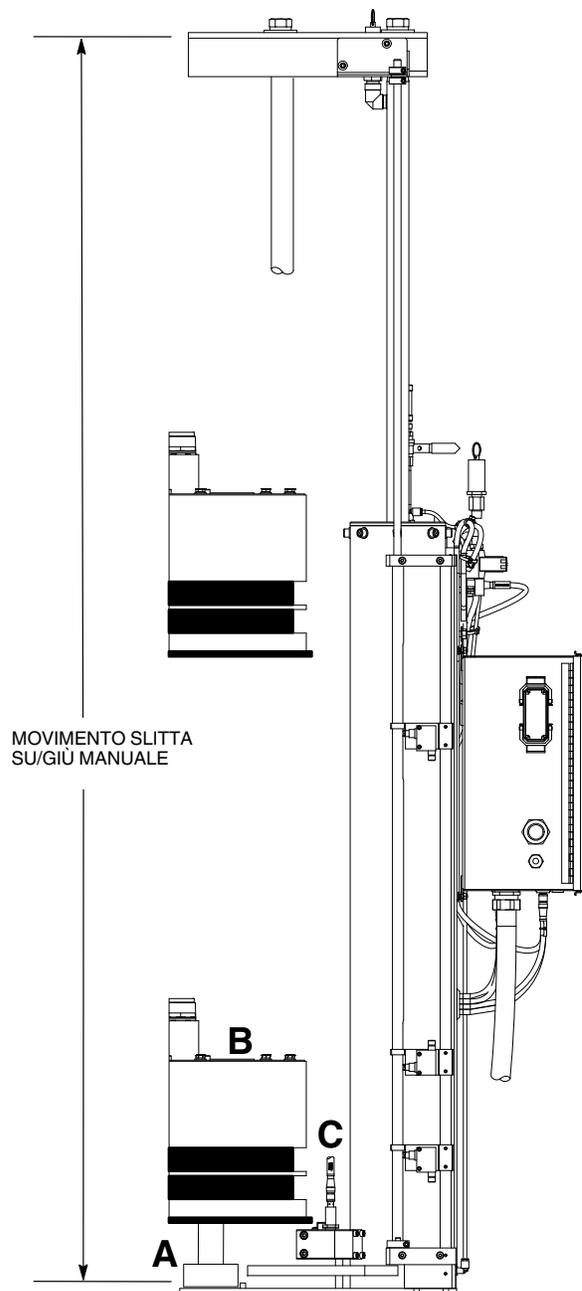
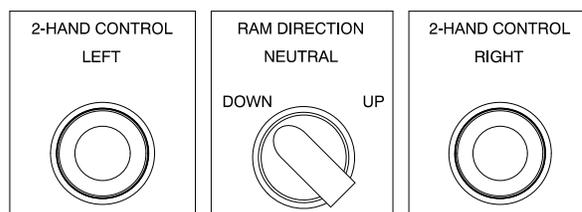


Figura 3 Funzionamento manuale della slitta  
Senza fusto in posizione

## Abbassare la slitta Con fusto in posizione

Vedi figura 4. L'abbassamento della slitta va eseguito manualmente finché il pressatore abilita l'interruttore Pressatore nel fusto (A). La slitta si muove automaticamente verso il basso finché il pressatore abilita l'interruttore Fusto vuoto (B) che ferma il motore ad aria.

Usare la procedura seguente per abbassare la slitta.

1. Selezionare DOWN (GIÙ) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA). Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per abbassare manualmente il pressatore nel fusto.
2. Quando il pressatore abilita l'interruttore Pressatore nel fusto (A), lasciar andare i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO).

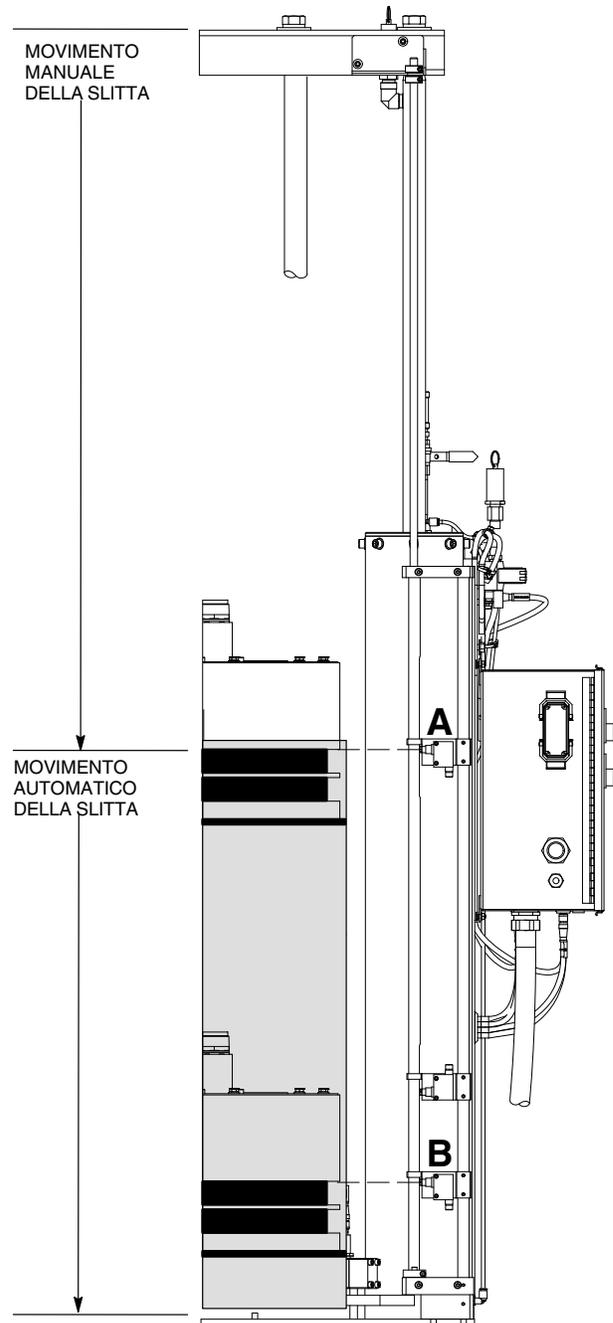
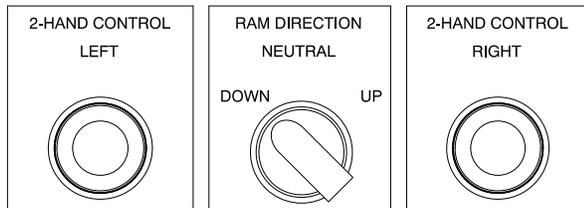


Figura 4 Abbassamento della slitta con fusto in posizione

## **Sollevamento della slitta Con fusto in posizione**

Vedi figura 5. Il sollevamento della slitta si può eseguire automaticamente quando sullo scaricatore è posizionato un fusto. La slitta si muove verso l'alto finché arriva alla fine della corsa.

Usare la procedura seguente per sollevare la slitta.

1. Selezionare UP (SU) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA).
2. Premere e lasciar andare contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO) per sollevare automaticamente la slitta.

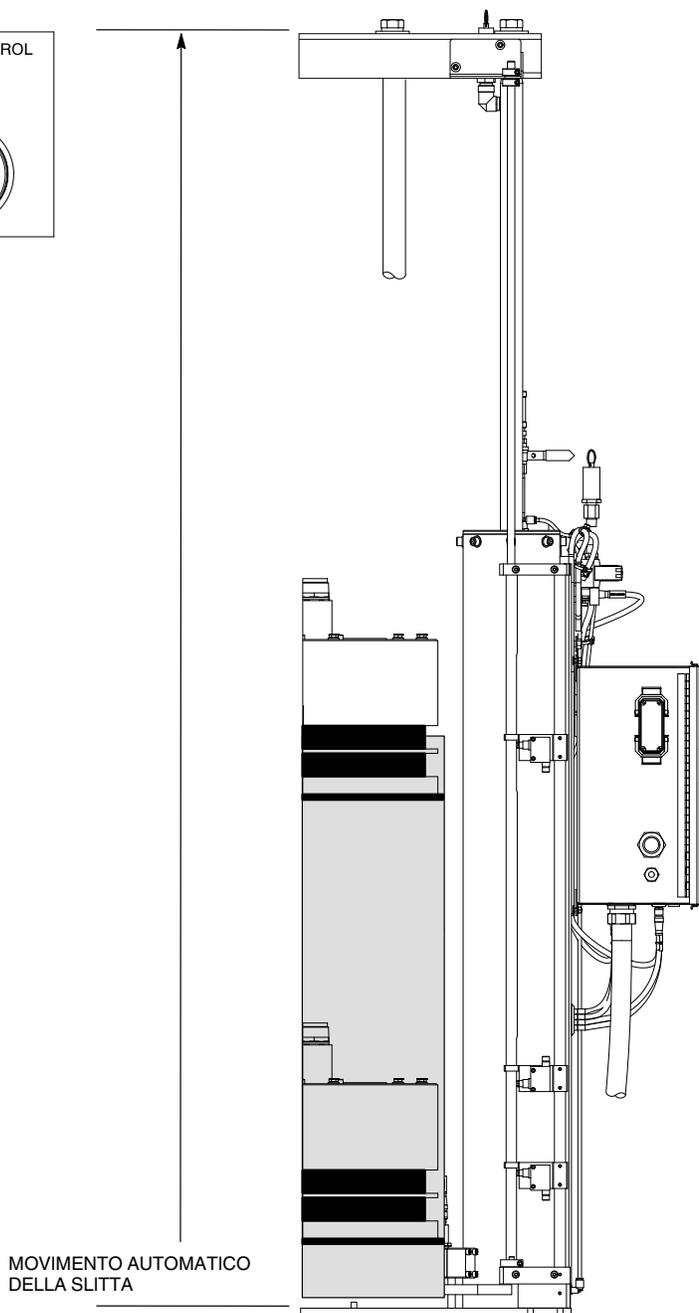
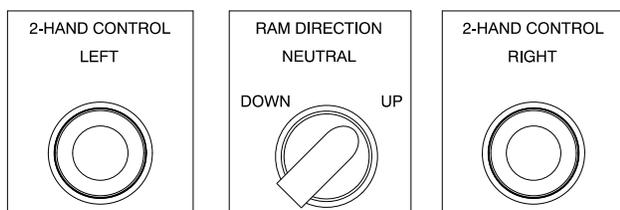


Figura 5 Sollevamento automatico della slitta con fusto in posizione

## Funzionamento della slitta per assistenza e manutenzione

Vedi figura 6. Quando si eseguono assistenza e manutenzione, per sollevare o abbassare manualmente la slitta procedere come descritto qui di seguito.



**ATTENZIONE:** Se il pressatore deve essere abbassato quando il fusto del materiale non si trova sul telaio, mettere dei blocchi di supporto (A) come illustrato per evitare di danneggiare il pressatore (B) e il sensore della posizione del fusto (C).

1. Abbassare la slitta:
  - a. Selezionare DOWN (GIÙ) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA).
  - b. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO). Lasciar andare i pulsanti per arrestare il movimento della slitta.
2. Sollevare la slitta:
  - a. Selezionare UP (SU) con il selettore RAM DIRECTION (DIREZIONE SLITTA).
  - b. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 2-HAND CONTROL (CONTROLLO A 2 MANI) LEFT (SINISTRO) e RIGHT (DESTRO). Lasciar andare i pulsanti per arrestare il movimento della slitta.

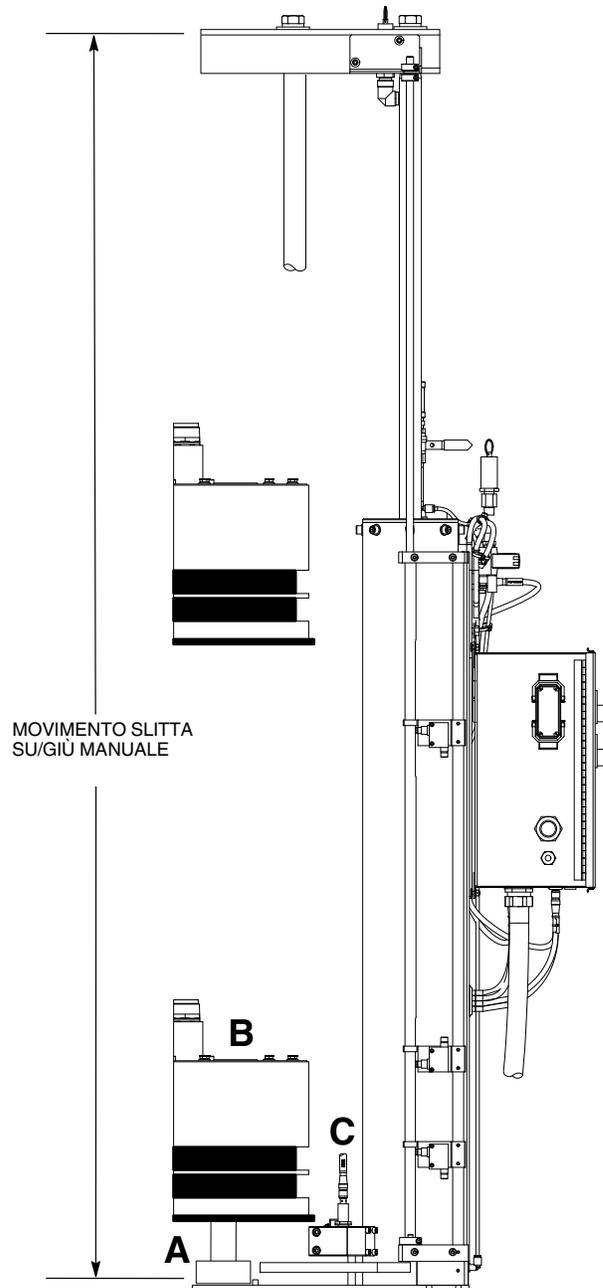
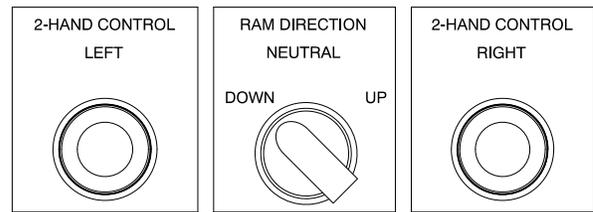


Figura 6 Funzionamento manuale della slitta per assistenza e manutenzione

Edizione 6/09

Data del copyright originale 2009. Nordson, il logo Nordson e Rhino sono marchi registrati di Nordson Corporation.  
Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

**- Traduzione dell'originale -**